

الخليج لدرفلة الألمنيوم ش.م. ب (جاركمو)  
منطقة شمال سترة الصناعية  
ص. ب: ٢٠٧٢٥، المنامة  
مملكة البحرين  
هاتف: ١٧٧٣ ١٧٧٣ ٠٠٠  
فاكس: ١٧٧٣ ٠٥٤٢، ١٧٧٣ ٠٠٠  
البريد الإلكتروني: cc@garmco.com  
الموقع الرسمي: [www.garmco.com](http://www.garmco.com)

**Gulf Aluminium Rolling Mill BSC(c) (GARMCO)**  
North Sitra Industrial Area  
PO Box 20725, Manama  
Kingdom of Bahrain  
T. 00973 1773 1000  
F. 00973 1773 0542  
Email cc@garmco.com  
[www.garmco.com](http://www.garmco.com)

المساهمة  
في مستقبل  
أكثر استدامة

CONTRIBUTING  
TOWARDS  
A SUSTAINABLE  
FUTURE





One of the largest manufacturers of High Quality Flat Rolled Aluminium products in the **entire Middle East.**

تقود شركة جارمكو الطريق في مجال الابتكار والسلامة والعمليات الصديقة للبيئة. كما أنها مصنفة كواحدة من أكبر الشركات المصنعة لمنتجات الألمنيوم المدرفل المسطح عالي الجودة في منطقة الشرق الأوسط. يمكن مقر الشركة الرئيسي في مملكة البحرين وتخدم من خلاله احتياجات العملاء في أكثر من ٤٥ دولة، كما تواصل جارمكو جهودها في إضافة قيمة للألمنيوم وبناء الثقة مع كافة العملاء.

GARMCO is leading the way in innovation, safety and eco-friendly processes and is ranked as one of the largest manufacturers of quality flat rolled aluminium products in the entire Middle East. Based in the Kingdom of Bahrain and serving the needs of customers in over 45 countries, GARMCO continues to add value to aluminium and build trust amongst all stakeholders.



### رؤيتنا

نطمح إلى أن نكون المورد العالمي المفضل لمنتجات الألمنيوم ذات الجودة العالية.

### رسالتنا

ملتزمون بإضافة قيمة لصناعاتنا التحويلية في الألمنيوم كوننا مُنتج متكامل ومُصدّر عالمي لمنتجات الألمنيوم عالية الجودة.

### قيمنا

مسؤوليتنا ، أنشطتنا التجارية وعلاقاتنا مع الأطراف المعنية بعملياتنا تحكّمها قيمنا المتمثلة في الجودة، الابتكار، الشراكة، رضا العملاء والمسؤولية الاجتماعية.

### Our Vision

We aspire to be the global supplier-of-choice of high-quality aluminium products.

### Our Mission

As an integrated producer and global exporter of high-quality aluminium products, we are committed to adding value to the downstream industry.

### Our Values

Our personal responsibility, business activities and stakeholder relationships are governed by the values of quality, innovation, partnership, customer satisfaction and social responsibility.

## Adding Value to Aluminium

نضيف قيمة للألمنيوم



Gulf Aluminium Rolling Mill - GARMCO - has maintained strong credentials as an organisation committed to innovation, operational safety and eco-friendly processes. It is a reputation that has been shaped by the company's determination to champion sustainability and carve a formidable presence in the downstream aluminium sector as a socially responsible corporate entity that remains firmly dedicated towards adding value to production, services and customer experience.

GARMCO was the first fully dedicated downstream facility in the Middle East for rolling, cutting and fabricating aluminium when it was formed in 1981 by the governments of Bahrain, Iraq, Kuwait, Oman, Qatar and Saudi Arabia. Today with an annual production capacity of over 165,000 tonnes, it ranks as one of the largest manufacturers of high quality flat rolled aluminium products in the region.

From its headquarters in Bahrain, GARMCO has grown to be a truly global organisation with a network of offices located in Australia, Europe, Singapore, USA, Thailand and Vietnam. GARMCO employs over 600 people worldwide, and has an annual turnover exceeding US\$ 450 million.

GARMCO's products are made using the Direct Chill Casting method since it assures better service quality when it comes to the manufacturing of high-quality alloys, sheets and coils available in various gauges, sizes and tempers.

What has set GARMCO apart is the relentless pursuit for the highest international standards in the production process, and as a result, the company has won various global awards and accreditations. These include, ISO 9001:2015 Quality management system; ISO 45001:2018 Occupational health and safety management system; ISO 14001:2015 Environmental management system; ISO 27001:2013 Information security management system; ISO 22301:2012 Business continuity management system; and ISO 14021:2016 certification for Environmental labels and declarations- Self-declared environmental claims (Type II), and others.

GARMCO continues to lead the way in contributing to a more sustainable future.

يتم تصنيع منتجات جارمكو بانتهاج طريقة الصب والسبك بالتبريد المباشر لضمان جودة أفضل لاسطح المنتجات وذلك عندما يتعلق الأمر بتصنيع السبائك والصفائح والفئات عالية الجودة المتوفرة بمقاييس سماكة وأحجام وصلابة مختلفة.

ما يميز جارمكو هو السعي الدؤوب لأعلى المعايير الدولية في عملية الإنتاج، ونتيجة لذلك، نالت الشركة العديد من الجوائز والشهادات الاعتمادية العالمية والتي تشمل نظام إدارة الجودة آيزو ٩٠٠١:٢٠١٥، نظام إدارة الصحة والسلامة المهنية آيزو ٤٥٠٠١:٢٠١٨، نظام إدارة البيئة آيزو ١٤٠٠١:٢٠١٥، نظام إدارة استمرارية الأعمال آيزو ٢٢٣٠١:٢٠١٢، نظام إدارة أمن وحماية المعلومات آيزو ٢٧٠٠١:٢٠١٣، وشهادة آيزو ١٤٠٢٠١:٢٠١٦ لإتباع أفضل الممارسات الصديقة للبيئة وغيرها.

تواصل جارمكو ريادتها للمساهمة في مستقبل أكثر استدامة.

حافظت الخليج لدرفلة الألمنيوم - جارمكو على سمعة قوية كمؤسسة ملتزمة بالابتكار، السلامة التشغيلية والعمليات الصديقة للبيئة. اكتسبت جارمكو هذه السمعة من خلال إصرار الشركة على دعم الاستدامة وتحقيق حضور قوي في قطاع صناعة الألمنيوم التكميلية ككيان مؤسسي مسؤول اجتماعياً لا يزال مكرساً بقوة لإضافة قيمة إلى الإنتاج والخدمات وتجربة العملاء.

كانت جارمكو أول منشأة مخصصة بالكامل في الشرق الأوسط لصناعة ودرفلة وتقطيع الألمنيوم عندما تم تأسيسها في عام ١٩٨١ من قبل حكومات مملكة البحرين وجمهورية العراق ودولة الكويت و سلطنة عمان والمملكة العربية السعودية ودولة قطر اليوم، وبطاقة إنتاجية سنوية تزيد عن ١٦٥٠٠٠ طن متري، تصنف كواحدة من أكبر الشركات المصنعة لمنتجات الألمنيوم المدرفلة المسطحة عالية الجودة في المنطقة. من مقرها في مملكة البحرين، نمت جارمكو لتصبح مؤسسة عالمية مع شبكة من المكاتب/الفروع الموجودة في أستراليا، أوروبا وسنغافورة، تايلاند، الولايات المتحدة الأمريكية وفيتنام. توظف جارمكو أكثر من ٦٠٠ شخص حول العالم، وتبلغ مبيعاتها السنوية أكثر من ٤٥٠ مليون دولار أمريكي.



45 countries

Adding Value to Aluminium

نضيف قيمة للألمنيوم



# GARMCO's History

## تاريخ جارمكو

1981	تم إنشاء جارمكو في مملكة البحرين من قبل اتحاد يضم ست حكومات تمثل مملكة البحرين و المملكة العربية السعودية و الكويت و عمان و قطر والعراق. GARMCO was set up in the Kingdom of Bahrain by a consortium of six governments representing Bahrain, Saudi Arabia, Kuwait, Oman, Qatar and Iraq.
1986	بدأت جارمكو عملياتها في تصنيع منتجات الألمنيوم المدرفلة المسطحة بطاقة إنتاجية سنوية تبلغ ٤٠ ألف طن متري. Flat rolling mill commenced operations with an annual production capacity of 40,000 tonnes.
1990	زيادة الطاقة الإنتاجية السنوية إلى ٧٠ ألف طن متري. Annual production capacity increased to 70,000 tonnes.
1991	بدء سياسة التوسع الخارجي بافتتاح أول فرع لشركة جارمكو في هونغ كونغ. Start of overseas expansion policy with the opening of GARMCO's first subsidiary in Hong Kong.

1993	افتتاح فرع جارمكو سنغافورة. Opening of GARMCO's Singapore subsidiary
1995	افتتاح فرع جارمكو أستراليا. Opening of GARMCO's Australia subsidiary
1996	تأسيس فرع جارمكو أمريكا. Opening of GARMCO USA subsidiary established. زيادة الطاقة الإنتاجية السنوية إلى ١٢٥ ألف طن متري. Annual production capacity increased to 125,000 tonnes.
2000	بدأت جارمكو عملياتها في تصنيع رقائق الألمنيوم بطاقة إنتاجية تبلغ ٥ آلاف طن متري. Foil Mill subsidiary in Bahrain commissioned with annual production capacity of 5,000 tonnes.

2004	افتتاح فرع جارمكو شنغهاي في الصين. Opening of GARMCO's Shanghai subsidiary in China. زيادة الطاقة الإنتاجية السنوية إلى ١٤٥ ألف طن متري. Annual production capacity increased to 145,000 tonnes.
2005	زيادة طاقة التصميم السنوية إلى ١٦٥ ألف طن متري. Annual design capacity increased to 165,000 tonnes
2006	افتتاح فرع جارمكو ناكاجاوا في الصين. Opening of GARMCO's Nakagawa subsidiary in China. زيادة الطاقة الإنتاجية السنوية لمصنع رقائق الألمنيوم إلى ١٥ ألف طن متري. Annual production capacity of foil mill increased to 15,000 tonnes.
2011	افتتاح فرع جارمكو أوروبا. Opening of GRMCO'S Europe subsidiary.
2017	نصب مشروع توسعة المصهر بتكلفة إجمالية تقدر ب ٥٥ مليون دولار أمريكي. New US \$55 Million Casting facing was inaugurated.

# Operations across the globe

## الحضور العالمي

من مقرها الرئيسي ومصنعها في مملكة البحرين، تخدم جارمكو احتياجات أكثر من ٢٠٠٠ عميل في أكثر من ٤٥ دولة من خلال مراكز المبيعات والخدمات في أستراليا و أوروبا و فيتنام وسنغافورة و تايلاند والولايات المتحدة الأمريكية. أكثر من ٧٥٪ من مبيعات جارمكو توجه إلى خارج منطقة دول مجلس التعاون الخليجي، حيث تشكل منطقة الشرق الأوسط وشمال إفريقيا أقوى سوق للمجموعة، تليها الولايات المتحدة، أوروبا، آسيا وأستراليا.

سهل تواجد مقر جارمكو في مملكة البحرين حضورها العالمي بشكل أكبر وذلك لسهولة الاتصال عن طريق الجو والبحر والبحر لأسواق أفريقيا، آسيا، أستراليا، أوروبا وأمريكا الشمالية.

With its headquarters and manufacturing plant based in Bahrain, GARMCO serves the needs of over 2,000 customers in more than 45 countries through sales and service centres in Australia, Europe, Vietnam, Singapore, Thailand and the USA. Over 75% of GARMCO's sales are outside the GCC, with the MENA region constituting the Group's strongest market, followed by the USA, Europe, Asia and Australia.

GARMCO's global presence is further facilitated by being based in a country like Bahrain, which offers easy connectivity by air, land and sea to markets in Africa, Asia, Australia, Europe and North America.



- |    |   |  |
|----|---|--|
| 01 | GARMCO USA Inc. (USA)                                     | ١. جارمكو أمريكا (الولايات المتحدة الأمريكية)                |
| 02 | GARMCO Europe   | ٢. جارمكو أوروبا   |
| 03 | Gulf Aluminium Rolling Mill (GARMCO) (Kingdom of Bahrain) | ٣. الخليج لدرفلة الألمنيوم (مملكة البحرين)                   |
| 04 | GARMCO Metals (Thai) Company Limited (Thailand)           | ٤. جارمكو للمعادن (التايلاندية) المحدودة (تايلاند)           |
| 05 | GARMCO Singapore Pte. Limited (Singapore)                 | ٥. جارمكو سنغافورة بي تي إي المحدودة (سنغافورة)              |
| 06 | GARMCO Vietnam (Vietnam)                                  | ٦. جارمكو فيتنام (فيتنام)                                    |
| 07 | GARMCO (Australia) Pty Ltd (Australia)                    | ٧. جارمكو (أستراليا) شركة خاصة ذات مسؤولية محدودة (أستراليا) |

# High-quality aluminium product range

## منتجات الألمنيوم عالية الجودة

GARMCO's high-quality commodity flat-rolled aluminium coils and sheets are manufactured using Direct Chill Casting since this method provides for a more stable and homogenised property. The products are available in various gauges, sizes, alloys and tempers, and are suitable for a range of applications from reflective road signs to kitchenware and more.

Currently, the company boasts a production capacity of 165,000 tonnes per annum.

GARMCO manufactures different types of products with their own set of specifications and uses. The product range includes coils and sheets in 1xxx, 3xxx, 5xxx and 8xxx series alloys in gauges from 0.2 to 8 millimetres, and up to 1,600 millimetres wide. Product applications are available in a range of alloys and tempers perfectly suited to customer preferences and to the satisfaction of their end user.

Aluminium foil products include household foil stock semi-rigid container stock for use in the food and packaging industry; fin stock for diverse heat exchanges applications and lidding for storage vessels.

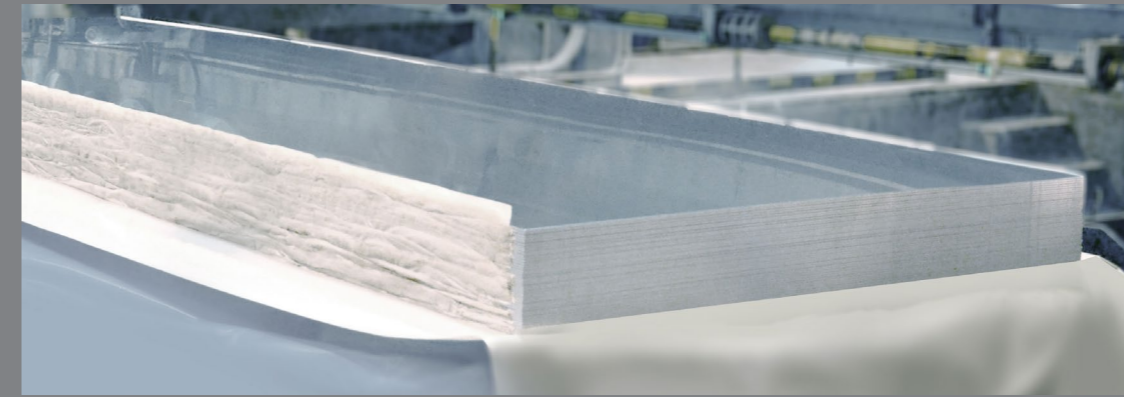
تتكون منتجات جارمكو من لفائف وصفائح الألمنيوم المدرفلة المسطحة عالية الجودة باستخدام طريقة الصب بالتبريد المباشر، حيث توفر هذه الطريقة خصائص أكثر استقرارًا وتجانسًا لأسطح الألمنيوم. تتوفر المنتجات بمختلف الخلطات والمقاييس من السماكة، الحجم، والصلابة، وهي مناسبة لمجموعة من التطبيقات بدءًا من لافتات الطرق العاكسة إلى أدوات المطبخ والمزيد.

تبلغ القدرة الإنتاجية للشركة ١٦٥,٠٠٠ طن متري سنويًا.

تقوم شركة جارمكو بتصنيع أنواع مختلفة من المنتجات بمجموعة المواصفات والاستخدامات الخاصة بها. تشمل مجموعة المنتجات لفائف وصفائح من خلطات الألمنيوم المعيارية من مجموعة 1xxx، 3xxx، 5xxx و 8xxx بسماكة تتراوح من ٠.٢ إلى ٨ ملم وعرض يصل إلى ١٦٠٠ ملم. تتوفر تطبيقات المنتجات في تشكيل واسع من الخلطات المعيارية والصلابات المناسبة لمتطلبات العملاء وإرضاء المستهلك النهائي.

تستخدم منتجات رقائق الألمنيوم في عدة تطبيقات منها الحاويات شبه الصلبة، الصناعات الغذائية والتعبئة والتغليف، والأغطية الخاصة بالمبادلات الحرارية المتنوعة والتعبئة والتغليف.

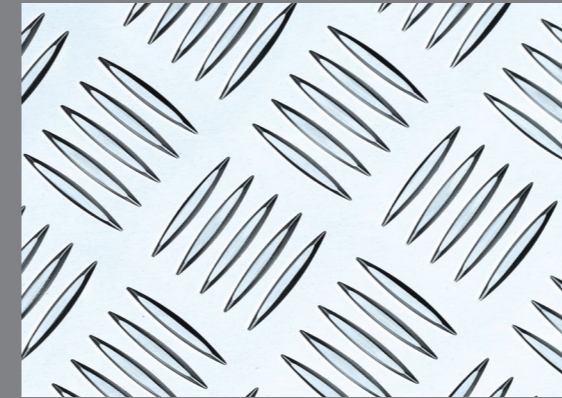
# 165,000 MT / year



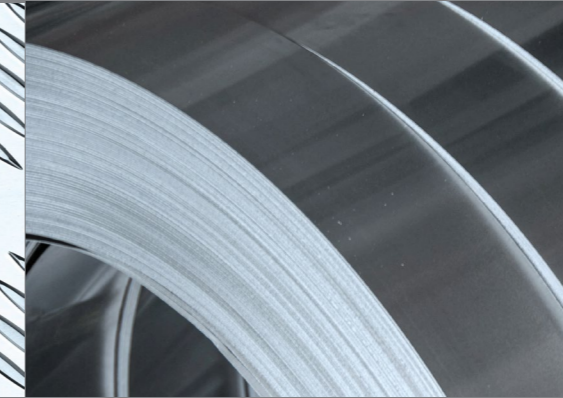
Aluminium Sheets صفائح الألمنيوم



Stucco Embossed Coils لفائف الألمنيوم المحبب



Checked Plates Coils & Sheets (Tread Plates) صفائح الألمنيوم المدقق الصاج (المبزر)



Slitted Coils لفائف الألمنيوم المقطوع عرضيا

ALUMINIUM COIL & SHEET	ALLOY	TEMPER	THICKNESS (in mm)	WIDTH (in mm)	LENGTH / COIL ID (in mm)
Cut-to-Length Sheets	1XXX, 3XXX, 5XXX, 8XXX	H1X, H2X, H3X, O, H111	0.4 - 3.2	700 - 1560	660 - 6100
Coils	1XXX, 3XXX, 5XXX, 8XXX	H1X, H2X, H3X, O, H111	0.2 - 8	750 - 1600	300, 400, 508, 600
Cut-to-Length Embossed Sheets	1XXX, 3XXX, 5XXX, 8XXX	H1X, H2X, H3X	0.5 - 1.20	750 - 1560	800 - 6000
Embossed coils	1XXX, 3XXX, 5XXX, 8XXX	H1X, H2X, H3X	0.35 - 1.20	500- 1250	300, 400, 508, 600
Hot Rolled Coils	1XXX, 3XXX, 5XXX, 8XXX	F	5.0 - 8.00	1300 - 1600	600
Foil Stock	1XXX, 3XXX, 8XXX	H1X, H2X, O	0.012 - 0.2	100 -	300, 400, 508, 600



Aluminium Coils لفائف الألمنيوم



Aluminium Foil رقائق الألمنيوم

ALUMINIUM FOIL	ALLOY	TEMPER	THICKNESS (in mm)	WIDTH (in mm)	LENGTH / COIL ID (in mm)
Container Foil	3XXX, 8XXX	O, H24	0.03 - 0.20	110 - 930	152, 76
Fin Stock	1XXX, 8XXX	O, H2X,	0.07 - 0.20	110 - 930	152, 76
Other Foil Industrial Applications	1XXX, 3XXX, 8XXX	O, H1X, H2X	0.030 - 0.2	110 - 930	152, 76
Lidding Foil	8XXX	O	0.020 - 0.040	110 - 780	152, 76
House Hold Foil	1XXX, 8XXX	O	0.012 - 0.020	110 - 780	152, 76



# GARMCO Production process

## عملية الإنتاج في جارمكو /

Gulf Aluminium Rolling Mill - GARMCO - is at the cutting edge of technologies and initiatives required for powering a dynamic operation rooted on the principles of sustainability. Since 1982, GARMCO has maintained a steady focus on playing a transformative role in the business of aluminium production - demonstrating that innovation goes hand in hand with eco - friendly processes!

Today, GARMCO is recognised for high quality commodity flat-rolled aluminium products that are made available in a wide range of gauges, sizes, alloys and tempers. The products are manufactured using the Direct Chill Casting since this method provides for a more stable and homogenised controlled property.

With stringent environmental regulations enforced at every step of the production process, GARMCO boasts an annual production capacity of 165,000 tonnes - satisfying some of the toughest international requirements when it comes to producing a variety of alloys and tempers that are designed as per customer requirements.

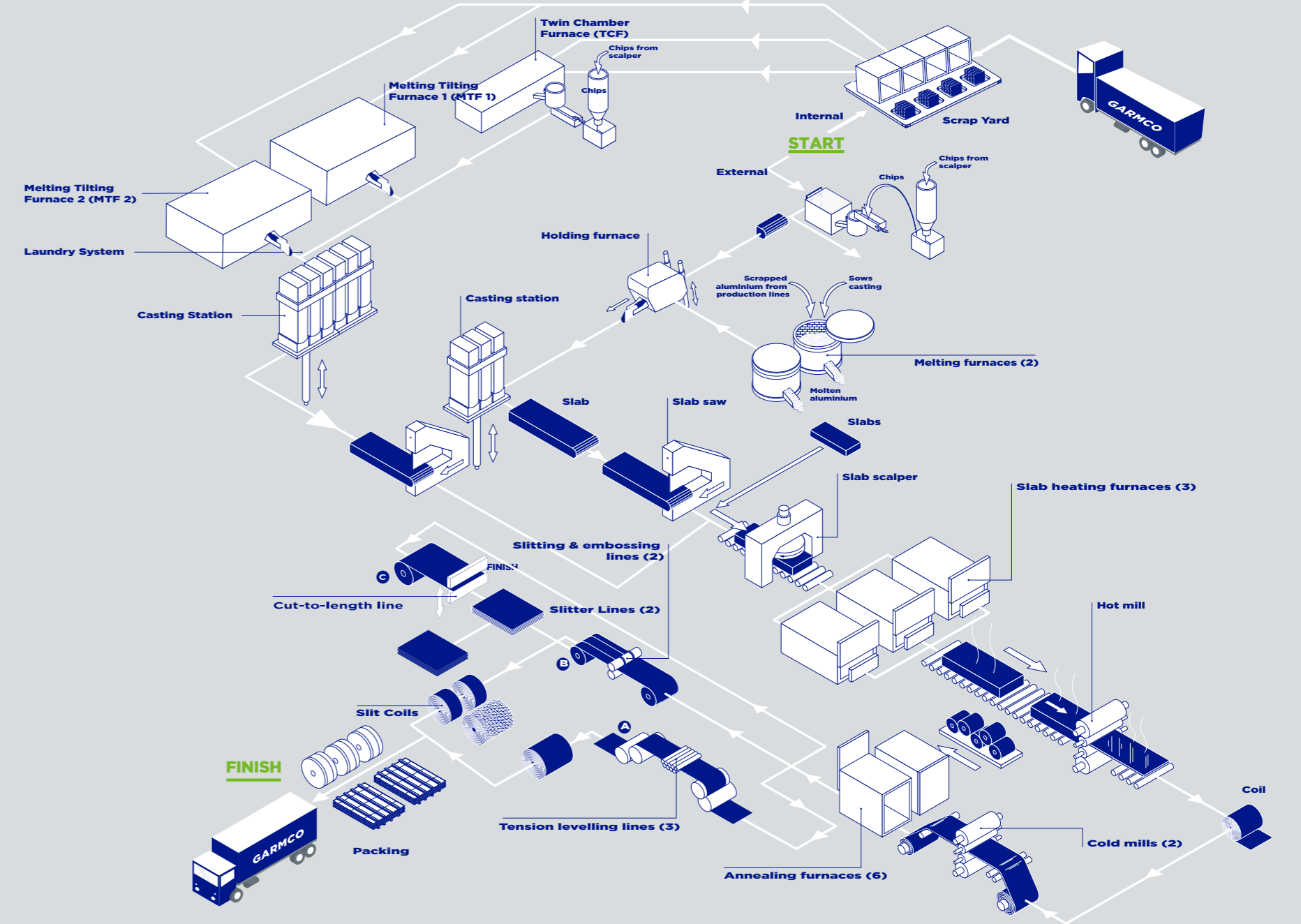
Currently, coils and sheets are produced for a wide range of applications in a variety of 1xxx, 3xxx, 5xxx and 8xxx series alloys in gauges from 0.2 to 8 millimetres, and up to 1,600 millimetres wide.

تفرض سياسات بيئية صارمة في كل خطوة من عملية الإنتاج و تفتخر جارمكو بقدرة إنتاج سنوية تبلغ ١٦٥٠٠٠ طن - مما يلبي بعض أصعب المتطلبات الدولية عندما يتعلق الأمر بإنتاج مجموعة متنوعة من الخلائط والصلابة التي تم تصميمها وفقاً لمتطلبات العملاء.

في الوقت الحالي، يتم إنتاج الصفائح واللوائح المدرفلة لمجموعة واسعة من التطبيقات وبخليط متنوع من الخلائط المعيارية ١٠٠٠ و ٣٠٠٠ و ٥٠٠٠ و ٨٠٠٠، بسماكة تتراوح من ٠,٢ إلى ٨ ملم، وعرض يصل إلى ١٦٠٠ ملم.

تحتل الخليج لدرفلة الألمنيوم - جارمكو - الصدارة في التقنيات والمبادرات اللازمة في تشغيل العملية الديناميكية المتأصلة في مبادئ الاستدامة. منذ عام ١٩٨٢، حافظت جارمكو بتركيز ثابت في لعب دور تحويلي في مجال إنتاج الألمنيوم. وبدل ذلك على أن الابتكار يسير جنباً إلى جنب مع العمليات الصديقة للبيئة!

اليوم، تعرف جارمكو بمنتجات الألمنيوم المدرفلة المسطحة عالية الجودة والتي تتوفر بتشكيلة واسعة من السماكة، الأحجام والخلائط المعيارية والصلابة. يتم تصنيع المنتجات باستخدام طريقة الصب بالتبريد المباشر حيث توفر هذه الطريقة خصائص أكثر أحكاماً لتجانس و استقرار اسطح المعادن.



# Versatile applications

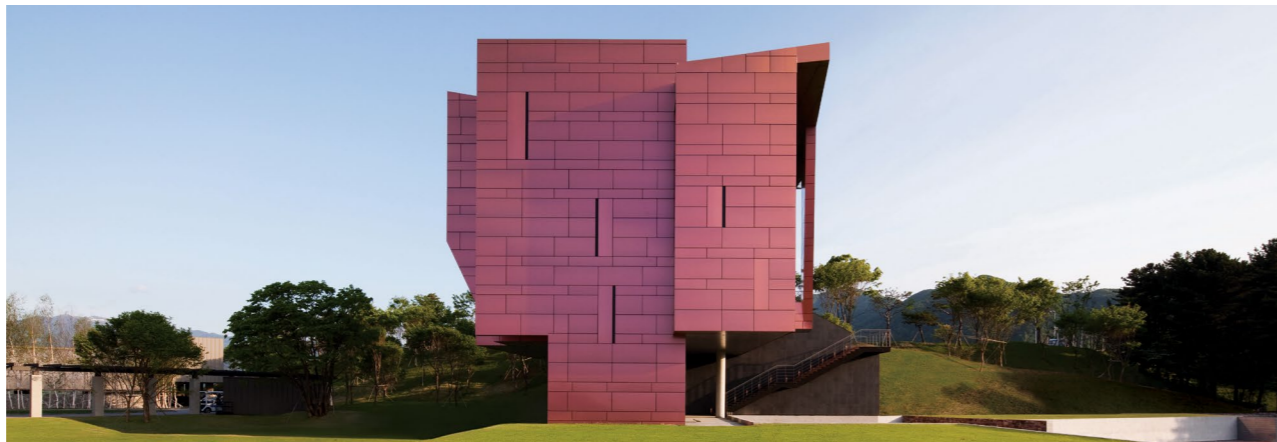
## التطبيقات والاستخدامات المتعددة

Aluminium is widely regarded as the metal of the future – it is light weight, corrosion resistant, powered with electrical and thermal conductivity, and can be recycled many times. Its possibilities are immense. It can play a part in increasing sustainability, inspiring innovation, supporting industries and helping in driving the global economy.

A world without aluminium is hard to imagine as the metal forms an essential element of everyday life.

GARMCO is proud to be associated with a metal that is closely aligned with its goal to be a contributor to a sustainable future. This goal has been given a tangible shape through the versatile applications of GARMCO's aluminium products around the globe. Today, the uses of GARMCO's products cover diverse sectors such as automotive, aviation and marine; computing, electronics and mobile telephony; architecture and construction; food hygiene and healthcare; household appliances, kitchenware and furniture.

More innovative applications of GARMCO's aluminium products have included the roof and wall cladding for the Ferrari World theme park in Abu Dhabi; pizza pan trays worldwide; aluminium non-stick cookware; aviation cargo containers; water reservoirs in Australia; suspended ceiling of Mecca's train station, steam irons; computers and electronic equipment; delivery vehicles; and aluminium boats by Quintrex of Australia.



يعتبر الألمنيوم معدن المستقبل على نطاق واسع – فهو خفيف الوزن ومقاوم للتآكل ويعمل بالطاقة مع قابلية التوصيل الكهربائي والحراري ويمكن إعادة تدويره عدة مرات. للألمنيوم إمكانيات هائلة. يمكن أن تلعب هذه الإمكانيات دوراً في زيادة الاستدامة وإلهام الابتكار ودعم الصناعات والمساعدة في تدوير عجلة الاقتصاد العالمي.

من الصعب تصور عالم خال من الألمنيوم حيث يشكل المعدن عنصراً أساسياً في الحياة اليومية.

تفخر شركة جارمكو بارتباطها بمعدن يتماشى بشكل وثيق مع هدفها المتمثل في المساهمة في مستقبل مستدام. تم منح هذا الهدف شكل ملموساً من خلال التطبيقات المتنوعة لمنتجات الألمنيوم التابعة لشركة جارمكو حول العالم. واليوم ، تغطي استخدامات منتجات جارمكو قطاعات متنوعة مثل السيارات والطيران والنقل البحري و الحوسبة والإلكترونيات والهواتف المحمولة ، العمارة والبناء ، الصحة الغذائية والعناية الصحية ، الأجهزة المنزلية وأدوات المطبخ والأثاث.

تتضمن التطبيقات المبتكرة لمنتجات الألمنيوم التي تنتجها جارمكو الأسقف والجدران المكسوة في عالم فراري بأبوظبي، مقالتي وصواني البيتزا في جميع أنحاء العالم، أدوات الطبخ غير اللاصقة، حاويات الشحن الجوي، خزانات المياه في أستراليا، سقف محطة قطار مكة المكرمة، أدوات كوي الملابس البخارية، أجهزة الحاسب الآلي والمعدات الإلكترونية، مركبات التوصيل والتوزيع والقوارب المصنوعة من الألمنيوم من قبل شركة كونتريكس الأسترالية.

# Quality is built in, not just tested

## الجودة منهجية وليست مجرد فحص

GARMCO maintains the highest quality standards and takes into consideration product excellence, operational safety and environmental regulations.

Having earned global recognition for processes that adhere to best practice as well as praised for the relentless pursuit of quality at all operational levels, GARMCO has succeeded in exceeding customer expectations through international industrial standards such as AA, ASTM, JIS, EN, AUST and many others.

Operating on the premise that 'quality is built in, not just tested', GARMCO's approach to quality embraces the entire production process — from receiving the raw materials, manufacturing and testing, to final delivery to customers.

A team of quality inspectors works closely with mechanical, electrical, process and design engineers to monitor the entire production process. A fully-equipped laboratory ensures that processes are in compliance with all requisite international standards for re-melt chemical composition, lubricant and water quality, and metallography. Every coil is tested before it leaves the plant to ensure that it meets customer's required technical specifications and product quality.

GARMCO has also received international accreditation for the company's successes in prioritising quality at the workplace and achieving tangible results. The certifications include ISO 9001:2015, ISO 22301:2012, ISO 27001:2013, along with EHS standards, ISO 14001:2015, ISO 45001:2018 and ISO 14021:2016, as well as CE Marking Product Certification.

تحافظ جارمكو على أعلى معايير الجودة وتضع في اعتبارها التميز في المنتج والسلامة التشغيلية واللوائح البيئية.

بعد أن اكتسبت اعترافًا عالميًا بالعمليات التي تلتزم بأفضل الممارسات بالإضافة إلى الإشادة بالسعي الحثيث للجودة على جميع المستويات التشغيلية، نجحت جارمكو في تجاوز توقعات العملاء من خلال المعايير الصناعية الدولية مثل معايير جمعية الألمنيوم (AA)، الجمعية الأمريكية للاختبارات والمواد (ASTM)، المعايير اليابانية (JIS)، المعايير الأوروبية (EN)، المعايير الأسترالية (AUST)، وغيرها الكثير.

من خلال العمل على مبدأ أن «الجودة منهجية، وليست مجرد فحص»، فإن نهج جارمكو للجودة يشمل عملية الإنتاج بأكملها - بدءًا من استلام المواد الخام والتصنيع والفحوصات وحتى التسليم النهائي للعملاء!

يعمل فريق من مفتشي الجودة عن كثب مع مهندسي وفنيي الهندسة الكهربائية، الميكانيكية وتصميم العمليات، لمراقبة عملية الإنتاج بأكملها. يضمن المختبر المجهز بالكامل أن تكون العمليات متوافقة مع جميع المعايير الدولية المطلوبة للتركيب الكيميائي والتحليل الطيفي لعمليات الصب، وجودة مواد التبريد والتشحيم، والتركيب الفلزّي/المعدني. يتم فحص كل منتج قبل إرساله لضمان استيفائه للمواصفات الفنية والجودة المطلوبة.

نالت جارمكو على اعتماد دولي لنجاحها في تحديد الجودة في مكان العمل كأولوية وتحقيق نتائج ملموسة. تتضمن الشهادات، شهادة نظام إدارة الجودة آيزو ٩٠٠١:٢٠١٥، نظام إدارة استمرارية الأعمال آيزو ٢٢٣٠١:٢٠١٢، نظام إدارة أمن وحماية المعلومات آيزو ٢٧٠٠١:٢٠١٣، إلى جانب معايير نظام إدارة البيئة الصحة والسلامة المهنية و آيزو ١٤٠٠١:٢٠١٥ و آيزو ٤٥٠٠١:٢٠١٨ و آيزو ١٤٠٢١:٢٠١٦ لإتباع أفضل الممارسات الصديقة للبيئة، بالإضافة إلى شهادة المطابقة الأوروبية.



# Ensuring health, safety & environmental protection

## ضمان الصحة والسلامة والحماية البيئية

GARMCO as a responsible corporate entity, has maintained an enduring commitment to adopt and pursue the highest standards in occupational health and safety, as well as in the protection of the environment. These commitments have been supported by certification to all relevant ISO international standards.

GARMCO continues to undertake a proactive role in ensuring the health and safety of all employees, contractors and visitors through stringent measures that are governed by GARMCO's occupational health and safety policies that are aligned with ISO 45001:2018. The Company also complies with all relevant standards of the American Standards Association, Royal Society for the Prevention of Accidents (RoSPA), Gulf Aluminium Council, and the Bahrain Safety Society.

GARMCO is committed to the long-term welfare and quality-of-life for its employees and the local community. The Company has consistently ensured that all operations across the plant are conducted in accordance with legal requirements and eco-friendly best practices. Environmental aspects and their related impact are calculated, and consequently, necessary operational controls are implemented in line with corporate policy. ISO 14021:2016 Certification validates GARMCO's environmental commitment and sets the tone for the company's on-going contributions to create a sustainable future and build a better world for future generations.

حافظت جارمكو، بصفتها كياناً مؤسسياً مسؤولاً، على التزام دائم باعتماد ومتابعة أعلى المعايير في الصحة والسلامة المهنية، وكذلك الالتزام بحماية البيئة. وقد تم تدعيم هذه الالتزامات بالحصول على شهادات الأيزو الدولية ذات الصلة.

تواصل جارمكو القيام بدور استباقي في ضمان صحة وسلامة جميع الموظفين والمقاولين والزوار من خلال إجراءات صارمة تحكمها سياسات جارمكو للصحة والسلامة المهنية المتوافقة مع معايير شهادة الأوشاز 45001:2018 (للصحة والسلامة المهنية). تلتزم الشركة أيضاً بجميع المعايير ذات الصلة من جمعية المعايير الأمريكية، الجمعية الملكية للوقاية من الحوادث، مجلس الخليج للألمنيوم وجمعية السلامة البحرينية.

تلتزم جارمكو على المدى الطويل بتوفير سبل الرفاهية وجودة الحياة لموظفيها والمجتمع المحلي. تتأكد الشركة باستمرار من أن جميع العمليات في جميع أنحاء المصنع تتم وفقاً للمتطلبات القانونية وأفضل الممارسات الصديقة للبيئة. يتم تقييم الجوانب البيئية وتأثيراتها ذات الصلة، وبالتالي يتم تنفيذ الضوابط التشغيلية اللازمة بما يتماشى مع سياسة الشركة. تثبت شهادة الأيزو 14021:2016 المختصة بنظام إدارة البيئة التزام جارمكو البيئي، وتحدد مسار الإسهامات المستمرة للشركة لخلق مستقبل مستدام، وبناء عالم أفضل للأجيال القادمة.



# We care about social responsibility

## نهتم بالمسؤولية الاجتماعية

GARMCO is committed to adhere to the highest principles of corporate social responsibility, and as a result, has introduced policies that are ethical, help in improving the quality of life of employees, their families, and the wider community, and in playing a positive role in the economic development of Bahrain where we are based.

As one of the leading manufacturers in the country, GARMCO plays an important role in the ongoing industrial diversification of the Kingdom's economy. The Company also supports the economy through exports — over 75 per cent of production is supplied outside the GCC!

GARMCO provides rewarding employment and career development opportunities for Bahraini nationals, and supports comprehensive training and development to help them realize their full potential. Through its employment of Bahraini nationals, who comprise 85 per cent of the total workforce, GARMCO contributes to the localisation and development of skilled human resources as well as provides employees and their families with security, prosperity, and peace of mind.

GARMCO also contributes to the well-being of society by providing financial and practical support for a number of charitable, cultural, educational, medical, and sporting institutions; and other deserving causes. GARMCO is also involved in sponsorship of various initiatives and events that support the growth and development of the aluminium industry.

تلتزم جاركمو بالتقيد بأعلى مبادئ المسؤولية الاجتماعية المؤسسية ، ونتيجة لذلك ، اعتمدت سياسات السلوك الأخلاقي والمهني التي تساعد في تحسين نوعية حياة الموظفين وأسرهم والمجتمع بصورة أوسع. وفي لعب دور إيجابي في التنمية الاقتصادية في البحرين حيث مقرنا.

باعتبارها واحدة من الشركات المصنعة الرائدة في البلاد ، تلعب جاركمو دورًا مهمًا في التنوع الصناعي المستمر لاقتصاد المملكة. كما تدعم الشركة الاقتصاد من خلال الصادرات - يتم تصدير أكثر من 7٥ في المائة من الإنتاج لآخارج منطقة دول مجلس التعاون الخليجي!

توفر شركة جاركمو فرص عمل مجزية وفرص التطوير الوظيفي للمواطنين البحرينيين ، وتدعم التدريب والتطوير الشامل لمساعدة موظفيها على إدراك كامل إمكانياتهم. من خلال توظيفها للمواطنين البحرينيين ، الذين يشكلون ٨٥ ٪ من إجمالي القوى العاملة ، تساهم شركة جاركمو في توظيف وتنمية الموارد البشرية الماهرة ، كما توفر للموظفين وعائلاتهم الأمن والازدهار والراحة.

تساهم شركة جاركمو أيضًا في رفاهية المجتمع من خلال توفير الدعم المالي والمعنوي لعدد من مؤسسات المجتمع الأهلي كالخيرية والثقافية والتعليمية والطبية والرياضية. وغيرها من القضايا النبيلة. تشارك جاركمو أيضًا في رعاية المبادرات والأحداث المختلفة التي تدعم نمو وتطوير صناعة الألمنيوم.



85% Bahrainization

## Regional leader in aluminium recycling رواد في إعادة التدوير

منذ افتتاحه في عام ٢٠١٧، أدى مشروع إعادة الصهر والصب الجديد الذي بلغت تكلفته ٥٥ مليون دولار أمريكي إلى زيادة طاقة جارمكو الإنتاجية للأواح الألمنيوم من ٧٨٠٠ إلى ٢٠٠,٠٠٠ طن متري.

مهدت المنشأة الجديدة الطريق نحو تمكين جارمكو لتكون رائدة على المستوى الأقليمي في إعادة تدوير الألمنيوم، وخفض تكاليف صب المعادن، وتزويد العملاء بمنتجات عالية الجودة من دون فقد مستويات النقاء.

على المستوى الاستراتيجي، وضعت المنشأة الجديدة جارمكو على المسار الصحيح للوفاء بالتزاماتها البيئية، وساعدت الشركة على المساهمة في الاستدامة من خلال خطط عمل واضحة. اليوم، ويفضل هذه المبادرات، بدأت جارمكو في الظهور كشركة مهتمة بشغف بالبيئة بقدر ما هي معروفة بابتكاراتها وأحدث منتجاتها وخدماتها.

Since its opening in 2017, the new USD 55 million Remelt and Casting Facility project has increased GARMCO's production capacity of aluminium slabs from 78,000 to 200,000 metric tonnes.

The facility paved the way towards enabling GARMCO to be a regional leader in aluminium recycling, bring down the costs of metal casting, and provide customers with superior quality products without losing purity levels.

On a strategic level, the new facility also set GARMCO on course to fulfil its environmental obligations and helped the company to contribute to sustainability through clearly defined action plans. Today, thanks to these initiatives, GARMCO is emerging as a company whose passion for the environment is recognised as much as it is known for its innovation and state-of-the-art products and services.

200,000 metric tonnes



# GARMCO Directory

## دليل جارمكو /

يمتد حضور جارمكو العالمي عبر خمس قارات . أفريقيا، آسيا، استراليا، أوروبا وامريكا الشمالية. يقع مقر ومنشأة التصنيع للمجموعة في مملكة البحرين، بينما تنتشر مراكز المبيعات والخدمات في أستراليا، أوروبا، سنغافورة، تايلاند، الولايات المتحدة الأمريكية وفيتنام، تخدم جارمكو أكثر من ٢٠٠٠ عميل في أكثر من ٤٥ دولة.

GARMCO's global presence spans five continents - Africa, Asia, Australia, Europe and North America. The Group's headquarters and main manufacturing mills are situated in the Kingdom of Bahrain while sales and service centres are located in Australia, Europe, Singapore Thailand, USA and Vietnam. GARMCO serves over 2,000 customers in more than 45 countries.

### MIDDLE EAST & INDIA SALES

Gulf Aluminium Rolling Mill (GARMCO), Building 462, Road 109, Block 601, North Sitra Industrial Area, Kingdom of Bahrain

### MIDDLE EAST SALES:

Tel: +973 1773 1000 Ext. 3396 or Ext. 3323

### INDIA SALES

Tel: +973 1773 1000 Ext. 3355

### AUSTRALIA

GARMCO (Australia) Pty Ltd 268-280 Greens Road, Dandenong South, Victoria 3175, Australia  
Tel: +61 3 9767 3000

### EUROPE

GARMCO Europe Akasya Acibadem Kent Etabi A1 Kule No:227 34660 Uskudar, Istanbul  
Tel: +90 216 255 5111

### SINGAPORE

GARMCO (S) PTE LTD Office / Factory No. 2 Tuas Basin Link, Singapore P.O. Box 638756 Factory No. 4 Tuas Avenue 8, Singapore P.O. Box 639219  
Tel: +65 6862 1011

### THAILAND

999/84 Moo 20 Soi Boonmeesab 4 Bangplee e- Tamru Road T. Bangpleeyai A Bang Plee Samutprakarn Province 10540 Thailand  
Tel: +66 2174 51712

### VIETNAM

GARMCO METALS VIETNAM CO., LTD. Lot 1 1&2, Street N3 2, Long Duc Industrial Park, Long Duc, Long Thanh, Dong Nai Province, Vietnam  
Tel: +84 251 368 1033

### USA

GARMCO USA Inc. P.O. Box 863413 5717 Legacy Dr. suite 250 Plano, Tx 75024  
Tel: +1-469-400-0312

### مبيعات الشرق الأوسط ودولة الهند

الخليج لدرفلة الالمنيوم (جارمكو) مبنى ٤٦٢ طريق ١٠٩، مجمع ٦٠١ منطقة شمال ستره الصناعية، مملكة البحرين

### مبيعات الشرق الأوسط

هاتف: ١٠٠٠ ١٧٧٣ ٩٧٣٠  
تحويل: ٣٣٢٣ أو ٣٣٩٦

### مبيعات دولة الهند

هاتف: ١٠٠٠ ١٧٧٣ ٩٧٣٠  
تحويل: ٣٣٥٥

### أستراليا

٢٦٨-٢٨٠ شارع جرينز، جنوب داندينونج، فيكتوريا ٣١٧٥، أستراليا  
هاتف: ٣٠٠٠ ٩٧٦٧ ٦١٣٠

### أوروبا

جارمكو أوروبا أكاسيا أكيبادم برج كنت عتابي A1 رقم: ٢٢٧ ٣٤٦٠ أوسكودار، اسطنبول - تركيا  
هاتف: ٥١١ ٢١٦ ٢٥٥ ٩٠٠٠  
هاتف: ٤٤١٢١٧١٧٤٧٢٤

### سنغافورة

جارمكو سنغافورة ٢ تواس باسن لنك، سنغافورة ٦٣٨٧٥٦، ص.ب. ٦٣٩٢١٩  
الهاتف: ١٠١ ٦٨٦٢ ٦٥٠٠

### فيتنام

جارمكو فيتنام قطعة ١ او ٢، طريق ن ٣٣، لونج دوك اندستريال بارك، لونج دوك، لونج ثانه، مقاطعة دونج ناي  
الهاتف: ١٠٣٣ ٣٦٨ ٢٥١ ٨٤٠٠